

Una publicación de



MEDECINS SANS FRONTIERES  
MEDICOS SIN FRONTERAS

# reacción

México | América Central

Una publicación bimestral de Médicos Sin Fronteras MÉXICO | AMÉRICA CENTRAL

NÚMERO 25 - FEB 2015



Armando García,  
médico mexicano de  
MSF en Sierra Leona,  
festeja el alta de una  
pequeña paciente.

## Mexicanos contra el Ébola

Janin Limesart/MSF



### DESDE EL TERRENO

Testimonio de la médica mexicana Isabel Beltrán, en Siria.



### DIAPORAMA

Mexicanos contra el Ébola



### SALUD MENTAL

Carta Abierta, desde Ayotzinapa (México)



### ACTUALIDAD

Ucrania + Sudán del Sur + Serbia + Boko Haram



### COMUNIDAD

MSF Honduras + Pláticas sobre Ébola + Promotores Humanitarios + Medios

La enfermera Sabine Dorn con un pequeño paciente en el hospital de MSF en Siria



# ISABEL BELTRÁN

MÉDICA MEXICANA DE MSF



Robin Meldrum / MSF

*“En Derek me sorprendió la fuerza y alegría de la gente, aún con la terrible situación que han vivido”*

Isabel Beltrán es médica mexicana de Médicos Sin Fronteras (MSF) egresada de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM). Ha trabajado con MSF en Sudán del Sur, Siria y, actualmente se encuentra trabajando en la lucha contra la epidemia de Ébola en Sierra Leona.



*La guerra en Siria ha dejado 200 mil muertos y forzado el desplazamiento de 7.6 millones de personas, 3.2 millones de ellos a países vecinos como Líbano, Jordania y Turquía, donde hay campos de refugiados (formales e informales) también rebasados por la enorme necesidad de ayuda.*



Isabel cuenta en esta edición de Reacción su experiencia en la localidad de Derek, en los territorios kurdos del noreste de Siria, donde estuvo destinada entre agosto y octubre de 2014.

La médica mexicana es parte del equipo de MSF que ha seguido trabajando en Siria a pesar de la precaria y peligrosa situación en el país, sacudido por una guerra civil que ha generado una de las peores emergencias humanitarias en el planeta, con más de 200 mil muertos: "Al llegar a Derek me encontré con una ciudad pequeña, medio vacía y semi paralizada, donde no había edificios destruidos por explosiones, pero sí eran evidentes las consecuencias del conflicto armado, ya que muchos locales estaban cerrados y había cortes de luz cada dos horas.

"La presencia del ejército kurdo --que combate lo

---

*En 2014, MSF apoyó en Siria más de 100 instalaciones médicas, entre clínicas, unidades y hospitales móviles.*

---

mismo a las fuerzas del régimen sirio como a los extremistas islámicos-- no era muy evidente, salvo por algunos puntos de control específicos. Por lo demás, Derek era una ciudad tranquila.

"Mis principales actividades fueron supervisar y capacitar al equipo médico en las diferentes actividades que MSF realiza allá, entre las que están operar una Unidad móvil y un centro de atención primaria y dar soporte al Hospital del Ministerio de Salud. Para la atención de heridos, nuestro principal apoyo era con material, enfermeros y medicamentos. También daba capacitación al personal de enfermería.

"Nuestro equipo era pequeño y conformado, principalmente, por personal contratado a nivel nacional; con frecuencia, los profesionales extranjeros sólo estaban por algunos días o semanas.

“La mayoría de nuestros pacientes en consulta general presentaban enfermedades crónicas, como diabetes e hipertensión, y en consulta pediátrica abundaban las enfermedades respiratorias. Sorprendentemente, no se registraron muchos casos de estrés post traumático. En el hospital, en tanto, se atendían cesáreas y se promovía la atención de parto normal gratuito y de calidad, para evitar que la población fuera a clínicas privadas donde se les realizaban cirugías costosas e innecesarias.

“La unidad móvil era una ambulancia que cargábamos todos los días con medicinas, camilla para explorar y todo el material médico. Viajábamos durante aproximadamente una hora a una localidad diferente cada día. La clínica, en tanto, era pequeña, con dos consultorios, una farmacia y una sala de espera que siempre estaba repleta.

“La comunidad era en su mayoría kurda y, dependiendo del pueblo que visitábamos, había más o menos refugiados.



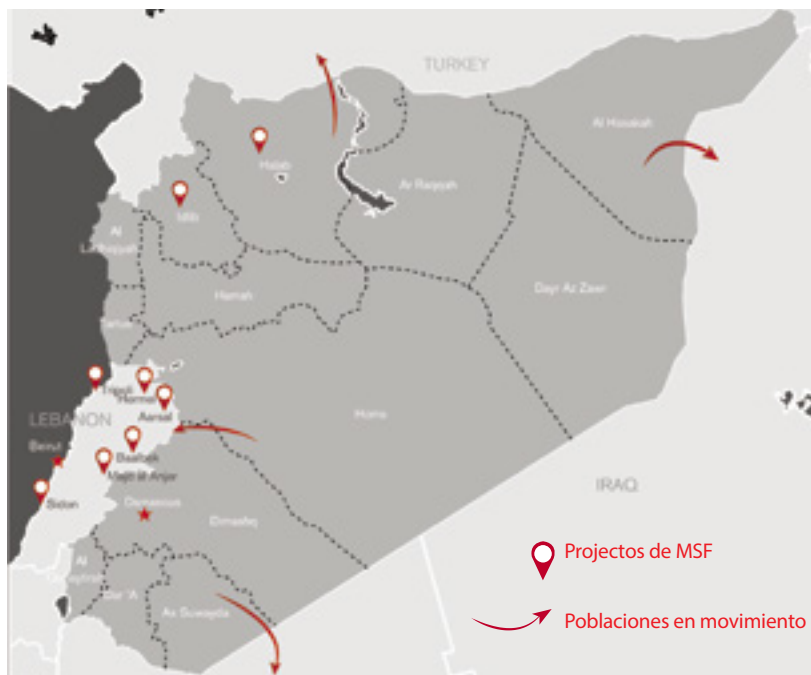
Robin Meldrum / MSF

*En total, MSF tiene presencia en ocho provincias sirias, lo mismo controladas por el Gobierno que por los rebeldes que lo combaten.*



Nicole Tung / MSF

*En Aleppo, escenario de muchos de los peores episodios de la guerra, MSF operaba en 2014 dos hospitales, con 68 camas en conjunto.*



“Lo que más me sorprendió durante mi estancia en Derek fue la fuerza y alegría de la gente, aún con la terrible situación que han vivido: muchos han perdido a familiares y amigos; muchos trabajadores del personal nacional que trabajaba conmigo tuvieron que abandonar sus estudios y su ciudad cuando estalló la guerra; numerosas ciudades han sido destruidas y los residentes no pueden salir del país legalmente. Pero todos son muy amables y se sienten orgullosos de trabajar con MSF, ya que así consideran que apoyan a la población y mantienen la unidad”.

#### MSF Y LA GUERRA SIN FIN EN SIRIA

La guerra civil en Siria, que ya entró en su quinto año, es considerada actualmente el peor conflicto humanitario en el mundo. Pese a los peligros que supone operar en aquel país, donde el sistema de salud está colapsado, decenas de médicos y trabajadores humanitarios han sido asesinados y secuestrados, y los hospitales son cotidianamente atacados, Médicos Sin Fronteras (MSF) mantiene ahí una importante presencia.

Franking Frías, médico mexicano, en Liberia.



# MEXICANOS EN LA EPIDEMIA DE ÉBOLA



## MEXICANOS EN LA EPIDEMIA DE ÉBOLA

La presencia de profesionales mexicanos ante esta emergencia ha sido destacada. En esta edición de Diaporama, les presentamos a algunos de los que han participado en esta lucha médico humanitaria.

La epidemia actual de Ébola ha roto todas las cifras. Cuando en abril avisamos de que se trataba de un brote sin precedentes, ni siquiera nosotros mismos podíamos aventurar que estaríamos hoy hablando de una epidemia que multiplica por nueve el número de afectados en todos los brotes registrados anteriormente (más de 20,000 personas), que ha provocado ya más de 9,000 muertes y ha afectado a ocho países en tres continentes.

Los brotes clásicos de Ébola se habían manifestado, hasta ahora, en zonas rurales, no solían tener más de uno o dos focos y pocas veces requerían centros de tratamiento de más de 20 camas.

Esta epidemia es radicalmente distinta: es transfronteriza y urbana, por primera vez se ha convertido en una urgencia nacional de forma simultánea en tres países de África occidental, y se han dado casos de contagio fuera del continente africano.

Galería de fotos de Mexicanos trabajando en la epidemia de Ébola: ¡Gracias!

- Franking Frías (MD, Liberia y Sierra Leona)
- Gerardo Muñoz (MD, Sierra Leona)
- Maya Chávez (Enfermera, Liberia)
- José Luis Michelena (Comunicador, Liberia)
- Ralph Tompson (Logista, Liberia)
- Citlali Barba (MD, Liberia y Sierra Leona)
- Armando García (MD, Sierra Leona)
- Isabel Beltrán (MD, Sierra Leona)
- Alejandro Hernández Zamudio (Logista, Liberia)



El logista Alejandro Hernández en Foya, Liberia.



Citlali Barba, médica de MSF, en Foya, Liberia.



Al centro, Armando García, médico mexicano en Freetown, Sierra Leona.



Alejandro Hernández disfrutando del momento de la comida en Liberia.



Citlali y Armando en Sierra Leona.

INFO DE OMS	FECHA	CASOS	DECESOS
Guinea	07/02/15	3,042	1,990
Liberia	07/02/15	8,881	3,826
Sierra Leona	07/02/15	10,905	3,336
<b>TOTAL</b>		<b>22,828</b>	<b>9,152</b>



Citlali Barba desinfectándose con agua clorada en Sierra Leona.



El médico mexicano Franking Frías ayudando a un colega a ponerse el traje de protección.



Francois Dummont, Fernando Calero y José Luis Michelena, el equipo de comunicación en Monrovia, Liberia.



Franking Frías con un compañero en Liberia.



Armando festejando el alta de una pequeña paciente en Sierra Leona.

- **MSF STAFF** en la epidemia de Ébola (a febrero 2015)
- **TOTAL:** 325 trabajadores internacionales y alrededor de 4 150 nacionales.
- **GUINEA:** 76 trabajadores internacionales y alrededor de 800 nacionales
- **SIERRA LEONE:** 157 trabajadores internacionales y alrededor de 1,750 nacionales
- **LIBERIA:** 92 trabajadores internacionales y alrededor de 1 600 nacionales



Gerardo Muñoz, médico mexicano en Freetown, Sierra Leona.



Cittali y Armando en Sierra Leona.



Gerardo Muñoz en Freetown: Gracias por no olvidar.



Isabel, Armando y Citali en Sierra Leona



Armando, Gerardo y Franking, médicos mexicanos en Sierra Leona.



Isabel Beltrán, médica mexicana en Sierra Leona.



Maya Chávez junto a tres pacientes dados de alta por Ébola



Maya Chávez, enfermera mexicana junto a sus compañeras, en Monrovia, Liberia.



# A USTEDES, DESDE AYOTZINAPA

**NATALIA HUERTA PÉREZ, PSICÓLOGA MEXICANA QUE HA TRABAJADO EN EL APOYO A LOS FAMILIARES DE LOS 43 ESTUDIANTES DE LA NORMAL DE AYOTZINAPA DESAPARECIDOS EN GUERRERO.**

A ustedes.

Les escribo a ustedes de quienes solo tenemos un relato cruel y sádico, a ustedes que siguen siendo esperados, a ustedes que sin saberlo han movido masas en su nombre, a ustedes cuyos rostros son publicados en los diarios de todo el mundo, a ustedes de quienes no sabemos nada desde hace tres meses, a ustedes que arden de cólera por las injusticias que vive México. A ti, Pepa\*, que prometiste llamarme después del viaje y ya nunca pudiste hacerlo, a los que me leen, a los que no conozco, a los tibios que viven inermes e indiferentes el dolor del país, a los que claman justicia.

En estos tiempos, el jueves es todos los jueves. Las personas son sombras, los días son largos, la ausencia es vacío, y los instantes son fotografías, no cambian, siempre las mismas. Rostros afligidos, miradas llenas de rabia, voces que ya no gritan, llantos que ya no se escuchan.

La gente deambula por la cancha hechizada por el recuerdo olvidado de la fiesta navideña; de ese olvido proviene la tristeza de estos días. "Algún día recordaremos, recordaremos que fuimos", se decían con la seguridad de que el origen de la fiesta, como todos los gestos del hombre, como todo aquello que guarda la memoria, es sostenido por la nostalgia y el arrebatado del deseo.

No se sabe con exactitud el día, pero huele a diciembre. Las casas del pueblo han colgado luces, la gente camina de prisa. ¿A dónde se dirigen con tanta prisa? Lo ignoro. En medio de la cancha han puesto un árbol de inspiración navideña, pero en vez de una estrella, en lo alto hay un número dorado: 43. Las esferas son fotografías de 43 estudiantes que no están, por quienes sus familiares suspiran y suspiran cada vez que las miran. De las fotos cuelgan mensajes de reclamo, de tristeza, de desespero, de dolor. Lo observo detenidamente, prendo un cigarro, me admiro al ver el árbol, las fotos, las notas... me cuesta dar una opinión. Me

siento en el pupitre color naranja. Le doy tiempo a mis impresiones, a las sensaciones, a las ideas, que sean ellas las que hablen por mí, yo no soy capaz de hablar. "Esta no será una navidad tradicional", me digo en silencio. Aquí no habrá regalos recargados en el árbol, ni villancicos de fondo; aquí no habrá abrazos de alegría y goce, aquí no habrá gente vestida con ropa nueva, abrigos largos, botas que huelan a piel, cabellos alaciados, mezcla de perfumes finos, rostros con maquillaje fresco, mesas decoradas con diversidad de platillos; por lo tanto, aquí tampoco podría adornar un árbol con bolas caras, y olor a pino fresco. Entonces entendí dónde estaba parada.

La señora Ofelia (nombre supuesto) cose con un hilo verde oliva una servilleta con aire de despreocupada. "¿Qué es?", le pregunto. "Es una servilleta con el nombre de mi hijo, se lo pondré en el pupitre donde está su foto. Para Navidad, es un regalo", respondió sin mirarme. "¿Sabe, señorita? Antes me agüitaba por ser pobre, creí que era lo peor que le podía pasar a uno en la vida. Pero ahora creo que si tuviera dinero, el dolor sería igual. No sé cómo viven los ricos, si ellos pasan por estas cosas, o quizá si respeten a sus hijos. Pero para mí, hoy, mi condición de pobreza no me duele tanto. Pensar que no sé dónde está mi hijo, si tiene frío, hambre... Eso es dolor". De nuevo, me quedé helada. Por un instante se me congelaron las ideas, sus palabras traspasaron mi firmeza. El árbol, la servilleta con el nombre bordado, el discurso de la señora, me llevan a situaciones desconocidas, a frases incompletas, me provoca dolores en el cuerpo. ¿Qué se puede decir ante eso, árboles que no representan lo que he conocido por Navidad en mis 31 años de vida, bordados para aquellos de los que no sabemos su paradero? Tomo aire y busco bien cada palabra que voy a decir. ¡Aquí uno sabe tan poco! Aquí la experiencia se doblega, las teorías son obsoletas.

En el lado izquierdo de la cancha hay

nuevas pancartas que llevan mensajes de solidaridad de estudiantes de otras normales. Hay fotografías que muestran los rostros de personas que, seguramente, los padres de los 43 desaparecidos nunca conocerán. En ellas, sostienen letreros con mensajes que piden justicia. "¡Vivos los queremos!" Penden también banderas de distintos países. Junto a ellas, hay una montaña de ropa que fue llevada quién sabe por quién para que elijan algo que llevarse. ¿Qué más se les puede dar para que su dolor sea menos, acaso es la única forma de compensar su falta? ¿Cuántos kilos de ropa, servilletas bordadas y mensajes serían necesarios para ello?

Mis días en la Escuela Normal están contados y me pregunto qué haré con todas las historias que me llevo de ellos. Será difícil insertarme en mi vida ajetreteada en el DF sin pensar en cómo estará la señora Ofelia, si ya terminó la servilleta, si no hay noticias nuevas, si no planean más marchas, si no buscan mis oídos para ser escuchados. Me llevo el recuerdo de unos guerreros apostando hasta la vida por los suyos, tocados por el dolor. Me llevo la satisfacción y certeza de que son el ejemplo de una sociedad despierta a la que se le ha arrancado todo excepto el miedo. Me llevo el valor de hablar en su nombre cuando sea necesario, me llevo el corazón pleno por haber sido parte de sus vidas de manera temporal. A cambio de esto, prometo guardar muy bien cada una de las historias que me han contado, prometo seguir sus pasos desde la distancia, prometo seguir reclamando justicia en honor a sus hijos, prometo recordar cada abrazo compartido. Prometo no olvidar nunca.



\* Pepa era psicóloga de MSF que también prestaba atención a los familiares y compañeros de los desaparecidos, falleció en España el pasado mes de noviembre a causa de una enfermedad.

\* Un equipo de Médicos Sin Fronteras (MSF) se encuentra desde el pasado mes de octubre en la Escuela Normal de Ayotzinapa para ofrecer acompañamiento psicosocial y terapéutico, a través de actividades psicoeducativas y consultas psicológicas, a cerca de 400 familiares y compañeros de los 43 estudiantes desaparecidos en Iguala, en el estado mexicano de Guerrero.



Julie Remy/MSF

SERBIA:

## MSF PIDE A LAS AUTORIDADES SERBIAS Y A LA UNIÓN EUROPEA AYUDA Y PROTECCIÓN PARA REFUGIADOS

Tras haber arriesgado sus vidas tratando de llegar a Europa, los solicitantes de asilo, refugiados y migrantes que consiguen entrar en Serbia se quedan abandonados a su suerte en los bosques del país o en el interior de edificios en ruinas, soportando temperaturas invernales extremas, y sin comida ni refugio suficiente.

Leer nota completa...



Anna Sumnyach/MSF

## SUDÁN DEL SUR: ATENDIENDO A LOS PACIENTES JUNTO A LA LÍNEA DE FUEGO.

Poco más de un año después del comienzo del conflicto en Sudán del Sur, la situación humanitaria sigue siendo extremadamente complicada.

Leer nota completa...



Pierre-Yves Bernard/MSF

UCRANIA:

## LA POBLACIÓN ESPERA UNA SEÑAL DE QUE NO HA SIDO OLVIDADA.

La ciudad industrial de Gorlovka, en el este de Ucrania, ha estado sometida a constantes bombardeos, sus hospitales están desbordados de heridos, y los suministros médicos se han agotado, los médicos tienen que suturar a sus pacientes con hilo de pescar.

Leer nota completa...



## LA VIOLENCIA DE BOKO HARAM LLEGA AL SUR DEL NÍGER, AFECTA A MILES DE PERSONAS.

EL AUMENTO DE LA VIOLENCIA, TRAS LOS RECIENTES ATAQUES DE BOKO HARAM AL SURESTE DE NÍGER, DEJA A LA POBLACIÓN DE LA ZONA EN UNA PREOCUPANTE SITUACIÓN HUMANITARIA.

Leer nota completa...



Issa Mohammad/MSF

# SERVICIO PRIORITARIO

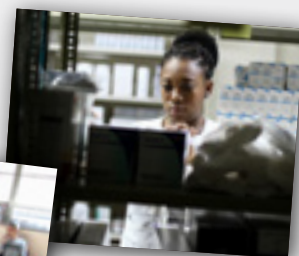
Tegucigalpa, Honduras

## Actividades de MSF entre 2013 y 2014

 **1819** Personas atendidas por **Violencia**

 **1252** Personas atendidas después de una **Agresión Sexual**

 **351** Personas que acudieron durante los primeros **3 días\*** después de una agresión sexual



 **3143** Consultas de **Salud Mental** realizadas

 **444** Personal de salud capacitado en **Abordaje médico y Primera Ayuda Psicológica (PAP)** para casos de **violencia**

\* Acudir dentro de los primeros 3 días después de una agresión sexual permite prevenir la interacción por VIH y otras consecuencias.

## MEDIOS



Comparte en **facebook.**



Nos puedes ver en **Youtube.**



Franking Frías en entrevista con **Radio Educación**



Visita cada jueves nuestro blog en **Animal Político.**



Síguenos en **Twitter** @MSF\_mexico.



Henry Rodríguez en entrevista con **W Radio**



**mundode hoy.com** La Salud sobre campaña contra el Chagas



Testimonio de Franking Frías para **CNN**



Sobre el precio de vacunas en **1N Televisa**



**Proceso** sobre MSF y el precio de las vacunas



## PLÁTICAS SOBRE ÉBOLA

En dos ocasiones **José Luis Michelena**, Director de Comunicación de MSF México, compartió su experiencia en el proyecto de MSF en el centro de atención a pacientes de Ébola EIWA3, de Monrovia, Liberia, invitado por la Dirección General de Epidemiología de México.

Lo acompañó el logista de MSF México, **Ralph Thompson**, quien también platicó con el público acerca de su labor en terreno en dos proyectos de MSF para la contención de la epidemia de Ébola en África Occidental.

José Luis (Mich) también fue invitado a participar en las pláticas sobre manejo de Ébola, realizadas en el Hospital San Ángel Inn (Universidad).

Promotores humanitarios de MSF en la ciudad de México.



**Únete a nuestro equipo PROMOTORES HUMANITARIOS**

**MÉDICOS SIN FRONTERAS MÉXICO**  
BUSCA UN(A) PROMOTOR(A) HUMANITARIO(A)

Ayúdanos a promover el trabajo que realiza MSF alrededor del mundo, colaborando en la sensibilización y captación de donantes recurrentes, para que podamos seguir brindando asistencia médico-humanitaria con total independencia económica.



[www.msf.mx](http://www.msf.mx)



**MEDECINS SANS FRONTIERES**  
**MEDICOS SIN FRONTERAS**

Oficina de Representación Médicos Sin Fronteras México/América Central  
Teléfono: (55) 5256.4139 / [msfch-mexico@geneva.msf.org](mailto:msfch-mexico@geneva.msf.org)

[www.msf.mx](http://www.msf.mx)